

ORDRE DU JOUR
SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL D'ARRONDISSEMENT
DU 9 OCTOBRE 2020, 13 H

10 – Sujets d'ouverture

- .01 Adopter l'ordre du jour de la séance extraordinaire du conseil d'arrondissement du 9 octobre 2020 à 13 h
- .02 Point d'information des conseillers
- .03 Période de questions du public

30 – Administration et finances

- .01 1200717008 Approuver les prévisions du budget de fonctionnement de l'exercice financier 2021 pour l'arrondissement de Rosemont–La Petite-Patrie

Le secrétaire d'arrondissement



Extrait authentique du procès-verbal d'une séance du conseil d'arrondissement

Séance extraordinaire du vendredi 9 octobre 2020

Résolution: CA20 26

Adopter l'ordre du jour de la séance extraordinaire du conseil d'arrondissement du 9 octobre 2020 à 13 h

Il est

Et résolu :

D'adopter l'ordre du jour de la séance extraordinaire du 9 octobre 2020, à 13 h.

Adoptée à l'unanimité.

10.01

François William CROTEAU

Maire de l'arrondissement

Arnaud SAINT-LAURENT

Secrétaire d'arrondissement



Extrait authentique du procès-verbal d'une séance du conseil d'arrondissement

Séance extraordinaire du vendredi 9 octobre 2020

Résolution: CA20 26

Approuver les prévisions du budget de fonctionnement de l'exercice financier 2021 pour l'arrondissement de Rosemont–La Petite-Patrie

Il est

Et résolu :

D'approuver les prévisions du budget de fonctionnement de l'exercice financier 2021 pour l'arrondissement de Rosemont–La Petite-Patrie.

Adoptée à l'unanimité.

30.01 1200717008

François William CROTEAU

Maire de l'arrondissement

Arnaud SAINT-LAURENT

Secrétaire d'arrondissement



Dossier # : 1200717008

Unité administrative responsable :	Arrondissement Rosemont - La Petite-Patrie , Direction des relations avec les citoyens_ des services administratifs et du greffe , Division des ressources financières et matérielles
Niveau décisionnel proposé :	Conseil d'arrondissement
Projet :	-
Objet :	Approuver les prévisions du budget de fonctionnement de l'exercice financier 2021 pour l'arrondissement de Rosemont--La Petite-Patrie

Il est recommandé :
D'approuver les prévisions du budget de fonctionnement de l'exercice financier 2021 pour l'arrondissement de Rosemont--La Petite-Patrie.

Signé par Daniel LAFOND **Le** 2020-09-22 15:42

Signataire :

Daniel LAFOND

Directeur d'arrondissement
Rosemont - La Petite-Patrie , Bureau du directeur d'arrondissement

IDENTIFICATION **Dossier # :1200717008**

Unité administrative responsable :	Arrondissement Rosemont - La Petite-Patrie , Direction des relations avec les citoyens_des services administratifs et du greffe , Division des ressources financières et matérielles
Niveau décisionnel proposé :	Conseil d'arrondissement
Projet :	-
Objet :	Approuver les prévisions du budget de fonctionnement de l'exercice financier 2021 pour l'arrondissement de Rosemont--La Petite-Patrie

CONTENU

CONTEXTE

Au cours du mois d'octobre, la Direction du budget et de la planification financière et fiscale informait les arrondissements de leur post enveloppe budgétaire pour l'année 2021. L'arrondissement de Rosemont--La Petite-Patrie s'est vu accorder 48 924 400 \$ en transferts centraux. En ce qui a trait à la Direction de l'entretien de l'éclairage, de la signalisation et du marquage sur la chaussée, qui offre ses services aux arrondissements de l'ancienne Ville de Montréal, les ajustements ont été affectés aux charges interunités.

DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)

CA19 26 0318 du 30 octobre 2019 : Approbation des prévisions du budget de fonctionnement de l'exercice financier 2020 pour l'arrondissement de Rosemont--La Petite-Patrie.

DESCRIPTION

Ce dossier présente le budget de fonctionnement pour l'année financière 2021 à partir du post enveloppe budgétaire transmise le 1er octobre. Une présentation détaillée du budget de fonctionnement 2021 de l'Arrondissement se trouve dans les pièces jointes.

JUSTIFICATION

En vertu de la Charte de la Ville de Montréal, le budget d'Arrondissement doit faire l'objet d'une adoption par le Conseil d'arrondissement au cours d'une séance tenue exclusivement pour ce sujet.

ASPECT(S) FINANCIER(S)

L'enveloppe budgétaire 2021 - Volet dépenses est la suivante :

	a-p	(000 \$)
--	------------	-----------------

Budget 2020	663,6	60 939,7
Ajustements		<u>808,2</u>
Enveloppe budgétaire 2020 - dépenses		61 763,5
Augmentation des revenus		396,2
Augmentation de la taxe locale		203,6
Remboursement - Affectation de surplus 2020		<u>(275,3)</u>
Total du budget 2021	664,6	62 072,4

L'enveloppe budgétaire 2021 - Volet revenus et budget net est la suivante :

Budget 2020	3 316,0
Augmentation des revenus	<u>396,2</u>
Sous-total des revenus locaux	3 712,2
Taxe relative aux services (0,0494 \$ par 100 \$ d'évaluation)	<u>9 435,8</u>
Total du budget 2021	13 148,0
Budget net	
Transferts centraux :	48 924,4
Budget revenus :	<u>13 148,0</u>
Budget dépenses :	62 072,4

DÉVELOPPEMENT DURABLE

IMPACT(S) MAJEUR(S)

IMPACT(S) LIÉ(S) À LA COVID-19

Aucun impact

OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION

CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)

CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS

À la suite de vérifications et au mieux de leurs connaissances, les signataires du dossier attestent de la conformité de ce dossier aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs.

VALIDATION

Intervenant et sens de l'intervention

Autre intervenant et sens de l'intervention

Parties prenantes

Lecture :

RESPONSABLE DU DOSSIER

Annie DESJARDINS
Secrétaire d'unité administrative

Tél : 514 872-1269
Télécop. : 514 872-7064

ENDOSSÉ PAR

Le : 2020-09-02

Simone BONENFANT
Directrice

Tél : 514 868-3563
Télécop. : 514 872-7064

Rosemont–La Petite-Patrie

Présentation

Budget 2021 et Programme décennal d'immobilisations 2021-2030

Rosemont
La Petite-Patrie
Montréal 

Table des matières

Impact de la COVID-19 et mesures sanitaires	p.3
Réalisations	p.4
Budget et fonctionnement 2021	p.11
Effectifs par direction	p.12
Orientations budgétaires	p.13
Revenus	p.19
Programme décennal d'immobilisation	p.22
Autres projets	p.28

COVID - Mesures sanitaires

- Fonds Centraide du grand Montréal (100 000 \$)
- Plan de redressement, coupures (1 889 100 \$)
- Mesures sanitaires : corridors, achat d'équipements de protection (524 500 \$)
- Subventions aux camps de jour : (702 100 \$)
- Soutien des employés auprès des organismes communautaires durant les premières semaines de la crise
- Projets en développement social pour favoriser la cohésion sociale et le respect des consignes sanitaires - Projet Pact de rue et de l'Anonyme
- Activités culturelles à la rencontre du public, aux abords des résidences pour aînés, de HLM, de jardins communautaires, dans les rues et ruelles, sur les trottoirs, dans les parcs et sur le web.



Réalisations

Réalisations

- Mise en oeuvre de la Vision Vélo (3 056 000 \$)
- Construction de la piste cyclable Saint-Vallier entre des Carrières et des Ateliers (104 956 \$)
- Fabrication et installation de 700 supports à vélo (228 658 \$)
- Construction de 23 dos d'âne (134 185 \$)
- Sécurisation de l'intersection du boulevard Rosemont et de la rue de Lanaudière aux abords de l'école Père-Marquette (245 525 \$)
- Implantation de nouveaux arrêts à 32 intersections (90 000 \$)
- Ajout de balises temporaires aux abords de ruelles achalandées



Réalisations

- Défi zéro déchet familles (148 000 \$)
- Défi zéro déchet pour les commerces avec le Jour de la terre (99 866 \$)
- Projets participatifs citoyens : 8 milieux de vie (145 998 \$)
- Plantation de 2100 arbres (2 420 000 \$)
- Milieux de vie verts et actifs : un premier projet de jeu libre dans 4 ruelles et de rue école
- Politique d'agriculture urbaine, poules, Repaire de Biquette au parc Maisonneuve, jardin pollinisateur (39 585 \$)
- 5 nouvelles ruelles vertes, un jardin de rue de 535 m² sur la rue des Érables et verdissement de saillies (490 000 \$)
- Distribution de plus de 55 000 végétaux aux citoyens et aux groupes



montreal.ca/rpp

Réalisations

- Interventions supplémentaires par les équipes de propreté, nettoyage de ruelles (715 000 \$)
- Chalet du parc Lafond : réfection de la toiture (PTI 90 000 \$)
- PRR : programme de réfection routière et mobilier urbain (PTI 610 000 \$)
- Pavillon des baigneurs de la Louisiane (1 183 928 \$)
- Construction d'une conduite d'eau secondaire et d'un trottoir sur la rue Gilford nord, entre la 2e Avenue et la 4e Avenue (558 577 \$)
- Réfection de plus 1400 m2 de trottoir (1 191 609 \$)



montreal.ca/rpp

Réalisations

- Aménagement de nouveaux locaux pour la maison de jeunes L'Hôte-Maison (810 282 \$)
- Réfection des terrains de tennis du parc Beaubien (960 000 \$) et ajout d'une nouvelle activité de pickleball au parc Beaubien
- Remplacement du recouvrement de la zone de jeu du parc Jean-Duceppe (100 000 \$)
- Réfection du terrain de soccer du parc de la Louisiane (100 000 \$)
- Travaux de remise à niveau à la bibliothèque Rosemont (164 036 \$)
- Reconstruction du chalet de parc du parc de la Louisiane (43 298 \$)



Réalisations

- Aménagements temporaires hivernaux et estivaux de l'espace Boyer (164 600 \$)
- Aménagement temporaire de la rue Masson (PIRPP, an 2)
- Plan directeur et plan d'action en loisirs
- Achat d'équipement sportifs hivernaux et animation au parc Joseph-Paré
- Projet d'art public au parc de l'Ukraine
- Plus d'une centaine de manifestations culturelles sous forme de spectacles, d'ateliers, de déambulations, d'expositions, d'arts de la rue dans une cinquantaine de lieux différents.
- Festival des arts de ruelle (3000 \$)
- Bibliothèques : 568 enfants inscrits au club de lecture, 725 lots de livres thématiques prêtés, augmentation des abonnements pour profiter des prêts en ligne



Réalisations EESM

- Marquage de 7189 passages piétons, 4881 lignes d'arrêts et 3870 passages écoliers
- 372 km de voies cyclables et tracé de plus de 1300 km de lignes axiales
- Programmation et mis aux normes de plus de 175 feux piétons
- Mise en place ou contribution à l'installation de plusieurs voies actives et sécuritaires (VAS), notamment sur les rues Notre-Dame, Gouin, Rachel et Christophe-Colomb
- Mise en place de corridors sanitaires
- Marquage au sol et travaux électriques dans les centres de jours extérieurs pour itinérants.



Budget de fonctionnement 2021

Effectifs par direction

(664,6 année-personne)

Directions	Variation		
	2020	2021	a-p
Travaux publics	224,8	224,8	0,0
Culture, sports, loisirs et développement social	154,6	153,6	(1,0)
Développement du territoire et des études techniques	45,8	45,8	0,0
Relations avec les citoyens, services administratifs et greffe	46,0	46,0	0,0
Direction de l'arrondissement	12,0	12,0	0,0
Entretien éclairage, signalisation et marquage (EESM)	180,4	182,4	2,0
Total année-personne	663,6	664,6	1,0

La variation s'explique par l'abolition d'une banque d'heures et l'ajout de 2 postes à EESM.

Orientations budgétaires

Obligations budgétaires

Augmentation de la masse salariale (excluant EESM, GMR et l'Eau)	1 180 500 \$
EESM : ajout de services (portion Rosemont-La Petite-Patrie)	70 300 \$
Obligations contractuelles 2020 - indexation de contributions et contrats	43 900 \$
Entretien 2 000 arbres (4,0 p/a jardinier et location 2 camionnettes)	183 500 \$
Nettoyage printanier : trottoirs, pistes cyclables	112 700 \$
Déneigement personnes mobilité réduite	10 000 \$
Total	1 600 900 \$

Enveloppe budgétaire

(en milliers de dollars)

	<u>2020</u>	<u>2021</u>
1. Transfert de la ville centre	48 116,2 \$	48 924,4 \$
2. Taxe relative aux services	0,0508 / 100 \$ 9 232,2 \$	0,0494 / 100 \$ 9 435,8 \$
3. Revenus autonomes d'arrondissement	3 316,0 \$	3 712,2 \$
4. Affectation du fonds de réserve	275,3 \$	0,0 \$
Budget	<u>60 939,7 \$</u>	<u>62 072,4 \$</u>

Pour 2021, la taxe locale sera indexée de 1,8%. Avec l'augmentation de certaines sources de financement et les restrictions imposées dans les directions, l'enveloppe budgétaire suffit à combler l'ensemble des obligations, et ce, sans utiliser le fonds de réserve.

Estimé d'un compte de taxes d'une propriété de valeur moyenne

Montréal 

Numéro de compte	Numéro de référence	Année	Période d'imposition						Date de facturation			
			Jour	Mois	Année	au	Jour	Mois	Année	Jour	Mois	Année
000000-00 Débiteur(s) du compte		2021	1	01	2021	au	31	12	2021	25	01	2021
MADAME UNTELLE			Arrondissement : ROSEMONT, LA PETITE-PATRIE									
Le présent compte s'adresse à la fois au(x) débiteur(s) identifié(s) ci-dessus et aux autres codébiteurs également inscrits comme propriétaires au rôle d'évaluation foncière.			Valeur(s) imposable(s) au 31 décembre 2020			Valeur(s) imposable(s) ajustée(s) de 2021			Valeur(s) imp. inscrite(s) au rôle 2020-2022			
Désignation cadastrale 1234567			538 643			574 772			610 900			

Détail du compte (Consulter l'annexe jointe au compte)		Base d'imposition	Taux	Montant
VILLE DE MONTREAL				
TAXE GÉNÉRALE		574 772	0,6519 / 100\$	3 746,94
CATÉGORIE DE L'IMMEUBLE : RÉSIDUELLE		574 772	0,0025 / 100\$	14,37
TAXE SPÉCIALE RELATIVE AU SERVICE DE L'EAU		574 772	0,1083 / 100\$	622,48
TAXE SPÉCIALE RELATIVE AU SERVICE DE LA VOIRIE		574 772	0,0036 / 100\$	20,69
ARRONDISSEMENT				
TAXE RELATIVE AUX INVESTISSEMENTS		574 772	0,0393 / 100\$	225,89
2020	TAXE RELATIVE AUX SERVICES (RÉGL. RCA-131)	538 643	0,0508 / 100\$	273,63
2021	TAXE RELATIVE AUX SERVICES (RÉGL. RCA-131)	574 772	0,0494 / 100\$	283,94

Augmentation de la valeur de cette propriété _____
 Diminution du taux de taxe relative aux services _____
 Montant de la taxe relative aux services _____

montreal.ca/rpp

Variations de la répartition du budget par direction : 62 072,4 \$

Directions	Budget		Variation	
	2020	2021	2020 vs 2021 \$	
Direction de l'arrondissement	2 879,2	2 858,1	(21,1)	1
Relations avec les citoyens, services administratifs et greffe	9 095,7	9 308,6	212,9	2
Travaux publics	25 478,8	26 562,9	1 084,1	3
Culture, sports, loisirs et développement social	14 099,1	14 208,8	109,7	4
Développement du territoire et des études techniques	9 386,9	9 134,0	(252,9)	5
Total	60 939,7	62 072,4	1 132,7	

1 - Variation des dépenses

2 - Augmentation de la facturation immobilière - entretien et gardiennage

3 - Transfert budgétaire en provenance de la Direction du développement du territoire et des études techniques vers les travaux publics : réparations d'égouts 286,0 \$ et nouvelles activités : nettoyage printanier 112,7 \$, entretien des arbres 183,5 \$

4 - Variation des dépenses

5 - Transfert budgétaire vers les Travaux publics : réparations d'égouts (286,0 \$)

Dépenses par activité : 62 072,4 \$

(en milliers de dollars)

	Budget		Variation
	2020	2021	2020 vs 2021
			\$
Administration générale			
Conseil municipal	688,0	738,9	50,9
Gestion financière et administrative	5 405,4	5 304,5	(100,9)
Greffe	456,5	460,6	4,1
Gestion du personnel	808,2	830,6	22,4
Autres - administration générale	1 050,4	1 108,4	58,0
Sous-total - administration générale	8 408,5	8 443,0	34,5
Sécurité publique			
Autres	114,8	114,8	0,0
Sous-total - transport	114,8	114,8	0,0
Transport			
Voirie municipale	7 348,4	7 634,2	285,8
Déblaiement, chargement de la neige et épandage d'abrasifs	4 905,7	5 069,2	163,5
Éclairage des rues	610,9	911,2	300,3
Circulation et stationnement	4 086,4	3 686,4	(400,0)
Sous-total - transport	16 951,4	17 301,0	349,6
Hygiène du milieu			
Réseau de distribution de l'eau potable	2 790,4	3 099,0	308,6
Réseaux d'égouts	1 172,9	889,0	(283,9)
Déchets domestiques et assimilés - collecte et transport	3 177,5	3 189,4	11,9
Mat. recyc.- coll. sélective - collecte et transport	10,7	10,7	0,0
Autres - Hygiène du milieu	82,4	82,4	0,0
Sous-total - hygiène du milieu	7 233,9	7 270,5	36,6

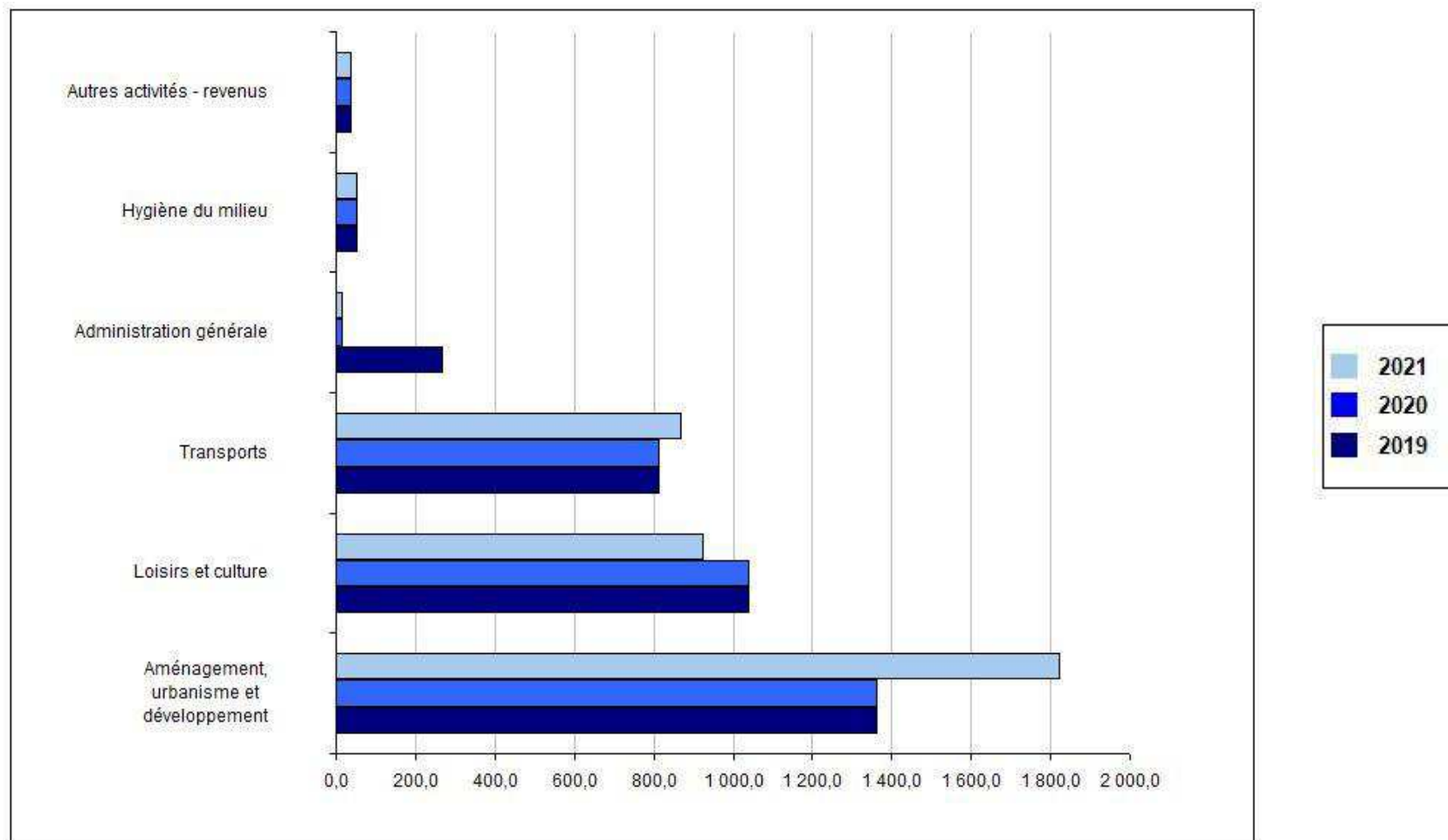
Dépenses par activité : 62 072,4 \$

(en milliers de dollars)

	Budget		Variation 2020 vs 2021
	2020	2021	\$
Santé et bien-être			
Autres - Santé et bien-être	883,2	906,6	23,4
Sous-total - santé et bien-être	883,2	906,6	23,4
Aménagement, urbanisme et développement			
Aménagement, urbanisme et zonage	3 091,2	3 159,1	67,9
Industrie et commerce	233,1	233,8	0,7
Sous-total - aménagement, urbanisme et dév.	3 324,3	3 392,9	68,6
Loisirs et culture			
Centres communautaires - activités récréatives	2 194,2	2 200,0	5,8
Patinoires intérieures et extérieures	2 002,8	2 034,0	31,2
Piscine, plages et ports de plaisance	2 103,1	2 147,9	44,8
Parcs et terrains de jeux	7 963,0	8 352,0	389,0
Autres - activités récréatives	470,5	501,6	31,1
Centres communautaires - activités culturelles	3 014,8	3 000,5	(14,3)
Bibliothèques	6 275,2	6 407,6	132,4
Sous-total - loisirs et culture	24 023,6	24 643,6	620,0
Total	60 939,7	62 072,4	1 132,7

Revenus

Sommaire des revenus par objet : 3 316,0 \$ (en milliers de dollars)



Sommaire des revenus par activité : 3 712,2 \$ (en milliers de dollars)

	Budget		Variation 2020 vs 2021
	2020	2021	\$
Administration générale	14,1	14,1	0,0
Transport	812,0	867,0	55,0
Hygiène du milieu	52,0	52,0	0,0
Aménagement, urbanisme et développement	1 363,4	1 820,3	456,9
Loisirs et culture	1 037,3	922,2	(115,1)
Autres activités - revenus	37,2	36,6	(0,6)
Total	3 316,0	3 712,2	396,2

Variation principalement due à l'augmentation des revenus d'occupation temporaire du domaine public.



Programme décennal d'immobilisation 2021-2030

PDI 2021-2030

Immeubles	2021	2022	2023	2024-2030	Total
Centre Masson					
• Remplacement des unités de climatisation et divers travaux		875 000			875 000
Des Carrières					
• 1220 DC - Réfection d'asphalte, clôture et divers travaux		50 000			50 000
Parc Joseph-Paré					
• Chalet - réfection de toiture	65 000				65 000
Parc Joseph-Paré					
• Pavillon des baigneurs - réfection de toiture et divers travaux	70 000				70 000
Parc Montcalm					
• Chalet - réfection de toiture	65 000				65 000
Centre Étienne-Desmarteau					
• Remplacement des unités de climatisation du vestiaire, du gymnase et di			850 000		850 000
Bibliothèque Rosemont					
• Remplacement des unités de climatisation et divers travaux			775 000		775 000
Bibliothèque Marc-Favreau					
• Réfection des planchers, escaliers, et divers travaux			755 000		755 000

PDI 2021-2030

	2021	2022	2023	2024-2030	Total
Immeubles (suite)					
Immeubles					
• Serrurerie - carte d'accès et télégestion		150 000			150 000
• Main d'œuvre	115 000	115 000	115 000		345 000
• Améliorations dans divers immeubles de l'arrondissement	2 760 000				
• Travaux de décontamination et correction des terrains de l'arrondissement	215 000	611 000	200 000		1 026 000
Centre Père-Marquette					
• Aménagement - monte matériaux salle mécanique			450 000		450 000
Bibliothèque de La Petite-Patrie					
• Réaménagement intérieur et divers travaux		1 000 000			1 000 000
Total immeubles	3 290 000	2 801 000	3 145 000	17 945 000	27 181 000

PDI 2021-2030

Parc	2021	2022	2023	2024-2030	Total
Parc Beaubien					
• Télégestion de l'éclairage du tennis		165 000			165 000
• Réfection du terrain de balle sud		300 000			300 000
Parc Étienne-Desmarteau					
• Réaménagement module de jeux 6-12		150 000			150 000
Parc Jean-Duceppe					
• Réfection de la surface de tennis		95 000			95 000
Parc Joseph-Paré					
• Modernisation de l'éclairage			300 000		300 000
Parc Moslon					
• Ajout d'éclairage et deuxième table ping-pong	100 000				100 000
Parc Montcalm					
• Réaménagement du parc et divers travaux		363 000	1 175 000		1 538 000
Parc Pélican					
• Réfection des trois terrains de balles	250 000				250 000
Parc Père-Marquette					
• Secteur centre - remplacement de l'éclairage (excl. Baseball)		600 000			600 000
• Secteur centre - skateparc: aménagement escalier et revêtement de sol		200 000			200 000

PDI 2021-2030

Parc (suite)	2021	2022	2023	2024-2030	Total
Parc Rosemont					
• Réaménagement du parc	1 545 000				1 545 000
Parc Joseph-N-Drapeau					
• Réfection du parc			300 000		300 000
Parc					
• Main d'œuvre - transition écologique	115 000	115 000	115 000		345 000
• Main d'œuvre - parc	115 000	115 000	115 000		345 000
• Travaux de décontamination et correction des terrains de l'arrondissement	390 000	586 000	500 000		1 476 000
• Branchement électrique - divers parcs		200 000	200 000		400 000
Parc Marcel-Pepin					
• Aménagement	120 000				
Parc de La Petite-Patrie					
• Ajout d'éclairage à la pergola		60 000			60 000
Total Parc	2 635 000	2 949 000	2 705 000	21 039 000	29 328 000

PDI 2021-2030

	2021	2022	2023	2024-2030	Total
Programme de réfection routière					
• Programme de réfection routière	1 420 000	1 750 000	1 650 000		4 820 000
• Ruelle verte	225 000	300 000	300 000		825 000
• RMT en régie	445 000	445 000	445 000		1 335 000
• Verdissement des saillies	165 000	165 000	165 000		495 000
Milieu de vie - apaisement circulation					
• Main-d'œuvre - Vision vélo	230 000				230 000
• Milieu de vie - apaisement circulation	355 000	355 000	355 000		1 065 000
Artère commerciale					
• Mobilier urbain	75 000	75 000	75 000		225 000
Total programme de réfection routière	2 915 000	3 090 000	2 990 000	22 896 000	31 891 000
Grand total	8 840 000	8 840 000	8 840 000	61 880 000	88 400 000

Autres projets (DTET)

- **Parc du Pélican – réfection des 3 terrains de balle**

816 360 \$ du Programme des installations sportives extérieures

- **Parc Marcel-Pepin**

1 014 000 \$ du Programme de parcs locaux *

400 000 \$ du Fonds de parc de l'arrondissement

- **Parc de la Louisiane**

116 000 \$ du Fonds de parc de l'arrondissement

*Service des grands parcs, du Mont-Royal et des sports